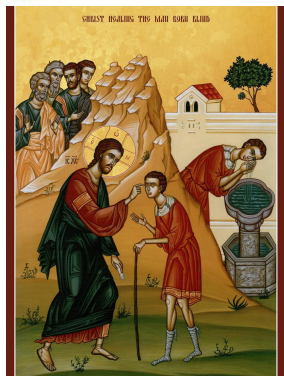


Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church



54 Walnut St. Manchester, NH 03104

Parish: www.pbvmnh.org / PBVM.Manchester.NH@gmail.com

Rev. Father Ihor Papka (860) 617-6357 vipapka@yahoo.com

Deacon Jon Messer (603) 233-9948 NHbagpiper@gmail.com

Cantors: Christina Vogel and John Housty

Trustees: Mrs. Pam Young (603) 315-9536 pjyoungnh@gmail.com

Dr. Oleh Pankewycz: (716) 449-2309 Olehgp@gmail.com

Mr. Taras Zubrytskyy (603) 757-3426 Taraszub0@gmail.com

Facebook: [AnyaVogelPBVM@Comcast.net](https://www.facebook.com/AnyaVogelPBVM@Comcast.net)

Religious Education for Children: Christina Vogel mrsvogelchristina@gmail.com

SUNDAY OF THE MAN BORN BLIND (Sixth Paschal Sunday)

May 10, 2026

Divine Liturgy, Services and Intentions for May

Sun 5/10 (10am) Divine Liturgy - Baptism
Thurs 5/14 (7pm) Divine Liturgy - Holy Day of Obligation
Ascension
Sat 5/16 (6pm) Vespers
Sun 5/17 (10am) Divine Liturgy - Chrismation and First
Communion

Sat 5/23 (9am) Divine Liturgy for All Deceased Parishioners
(6pm) Vespers
Sun 5/24 (10am) Divine Liturgy - Baptism
Mon 5/25 Typika for Monday of Pentecost
Sat 5/30 (6pm) Divine Liturgy
Sun 5/31 (10am) Typika Service (No Divine Liturgy today)

Celebration of the Holy Mysteries:

RECITATION OF THE HOLY ROSARY & CONFESSIONS: ½ HR before Divine Liturgy

BAPTISM / MARRIAGE/ ANOINTING OF THE SICK / COMMUNION: Contact FR. IHOR (AT LEAST SIX MONTHS PRIOR TO WEDDING for MARRIAGE)

SCHEDULE OF DIVINE LITURGIES: Sundays 10AM (Sept- May) Sundays 9AM (June-Aug.) Holy Days of Obligation: 7PM

SATURDAY SERVICES: Fr. Ihor is celebrating Vesper services every Saturday at 6 PM. All parishioners are invited to attend this beautiful service. Those who wish to have a Divine Liturgy celebrated for a loved one whether living or deceased or for a private intention are still able to do so. Please request your Divine Liturgy by contacting Fr. Ihor at (860) 617-6357 Deacon Jon at (603) 233-9948. Please note that Saturday Divine Liturgies will now be celebrated only at 10 AM (9 AM during the summer months) whenever they are requested. If no Divine Liturgy has been requested for a particular Saturday, then none will be celebrated on that day. The Divine Liturgy schedule in the bulletin will only show 9AM Divine Liturgies on Saturdays when they have been requested. If the bulletin does not show a 9 or 10 AM Divine Liturgy for a given Saturday, then this means that particular Saturday is available for your request.

Суботні Богослужіння: Отець Ігор святкує Вечірню кожної суботи у 7-мі годині вечером. Ласкаво просимо усіх парафіян до участі. Парафіяни які бажають замовити Божественну Літургію в суботу для померших або на особисті інтенції можуть дзвонити до о. Ігоря на номер (860) 617-6357 або до дяка п. Ярослава Максимовича на номер (603) 627-2042. Суботні Божественні Літургії будуть відслужені тільки о годині 10-тій ранком (о годині 9-тій ранком у літніх місяцях) коли замовлені. Якщо Літургія в певну суботу не буде замовлена, то в цей день не буде жодна відправлена. Порядок Богослужінь в бюлетені покаже тільки ті суботні Служби Божі які є замовлені. Якщо в бюлетені не відображається Божественна Літургія на дану суботу, то це означає, що ця субота доступна на Ваше замовлення.

Please Pray for our Sick and Homebound Parishioners


Будь ласка, моліться за наших хворих і прибулих до дому парафіян

Fr. Ihor Papka, Fr. Zbigniew Brzezicki, Zdzislaw Brzezicki and Irena Brzezicki, Oleh and Valentina Babski, Marylou Blaisdell, Josephine Housty, Ian Brown, Adrianna Halloran, Rob Drye, Cole Cheney-Halloran, Carmel Horangic, Christine Kolagji, Helen Kucman, Martha Majkut, Karen and Jaroslaw Maksymowych, Jean Mandych, Sherri Martel, Katie Mattay, Jennifer McMillan., Richard Merlini, Lauren Morales, Tanya and Ronald Morales, Lena Puciw, Patty Enright, Jean Koromaus, Alan Pasicznyk, Billie Sheesley, John Terninko, Greg and Mary, Deacon Jon Messer. Please contact Fr. Ihor or a Trustee if you would like to add a friend or loved one to this prayer list.

Visiting a Byzantine Catholic Church? What to Expect!

The Byzantine Rite, Ukrainian Catholic Church has been called “the best-kept secret in America.” Whether you’re from a different Christian tradition or exploring for the first time, some things may feel unfamiliar. Below are answers to common questions to help you feel more at home:

- **What is the Divine Liturgy?** It’s our main worship service—literally, “the work of the people” where we celebrate the Eucharist. Most Sundays use the Liturgy of St. John Chrysostom (5th c.), w/the Liturgy of St. Basil (4th c.) on certain feast days.
- **What about children?** Children are full participants in worship. We do not separate them for a different service, their presence—even their noise—is welcome!
- **Why all the icons?** Icons are not idols; they’re sacred images that teach, inspire prayer, and connect us with the heavenly reality. We venerate them as a sign of love and honor, not worship.
- **Why do people make the Sign of the Cross?** It’s an ancient Christian gesture expressing our faith and devotion, used during prayer or at moments of blessing.
- **Why the incense and chanting?** Worship involves all the senses. Incense represents our prayers rising to God. Chanting helps proclaim Scripture and prayer beautifully and clearly.
- **Why do we stand?** Standing is the biblical posture of prayer and reverence—just as it is in heaven (Isaiah 6:2, Revelation 7:11).
- **What is the Eucharist?** Eastern Catholics believe that the bread and wine truly become the Body and Blood of Christ. This mystery is approached with awe and reverence.
- **Can I receive Communion?** Communion is for baptized Catholic Christians who have prepared through prayer, fasting, and confession.
- **How can I become Eastern Catholic?** Speak with our priest. After a time of learning and preparation as a catechumen, you may be received through baptism or chrismation.



Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Come, let us worship and fall down before Christ.

Troparion (5): Let us the faithful acclaim and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, and born of the Virgin for our salvation. For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion (3): Holy apostle Simon, intercede with the merciful God to grant forgiveness of sins to our souls.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion (5): With eyes that are spiritually blind, I come to You, O Christ; and like the man who was blind since birth, I cry out to You with repentance: You are a shining Light to those who are in darkness. Now and for ever and ever: Amen.

Kontakion (8): Although You descended into the grave, O Immortal One, You destroyed the power of Death. You arose again as a victor, O Christ God. You announced to the women bearing ointment: Rejoice! You gave peace to Your apostles and resurrection to the fallen.

Prokimenon (5): You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and for ever.

Verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

Prokimenon (8): Make vows to the Lord your God, and fulfill them.

Verse: God is made known in Judah; in Israel His name is great.

Epistle: Reading of the Acts of the Holy Apostles. (Acts 16:16-34)

In those days, as the apostles were going to the place of prayer, they met a slave girl with an oracular spirit, who used to bring a large profit to her owners through her fortune-telling. She began to follow Paul and us, shouting, “These people are slaves of the Most High God, who proclaim to you a way of salvation.” She did this for many days. Paul became annoyed, turned, and said to the spirit, “I command you in the name of Jesus Christ to come out of her.” Then it came out at that moment. When her owners saw that their hope of profit was gone, they seized Paul and Silas and dragged them to the public square before the local authorities. They brought them before the magistrates and said, “These people are Jews and are disturbing our city and are advocating customs that are not lawful for us Romans to adopt or practice.” The crowd joined in the attack on them, and the magistrates had them stripped and ordered them to be beaten with rods. After inflicting many blows on them, they threw them into prison and instructed the jailer to guard them securely. When he received these instructions, he put them in the innermost cell and secured their feet to a stake. About midnight, while Paul and Silas were praying and singing hymns to God as the prisoners listened, there was suddenly such a severe earthquake that the foundations of the jail shook; all the doors flew open, and the chains of all pulled loose. When the jailer woke up and saw the prison doors wide open, he drew [his] sword and was about to kill himself, thinking that the prisoners had escaped. But Paul shouted out in a loud voice, “Do no harm to yourself; we are all here.” He asked for a light and rushed in and, trembling with fear, he fell down before Paul and Silas. Then he brought them out and said, “Sirs, what must I do to be saved?” And they said, “Believe in the Lord Jesus and you and your household will be saved.” So they spoke the word of the Lord to him and to everyone in his house. He took them in at that hour of the night and bathed their wounds; then he and all his family were baptized at once. He brought them up into his house and provided a meal and with his household rejoiced at having come to faith in God.

Alleluia Verses:

Verse (5): Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse (5): For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared. Alleluia (X3)

Verse: Turn to me in pity as You turn to those who love Your name. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse: Guide my footsteps according to Your promise, and let no iniquity rule over me. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Gospel: (Jn 9:1-38)

At that time, as Jesus was passing by, he saw a man blind from birth. His disciples asked him, “Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?” Jesus answered, “Neither he nor his parents sinned; it is so that the works of God might be made visible through him. We have to do the works of the one who sent me while it is day. Night is coming when no one can work. While I am in the world, I am the light of the world.” When he had said this, he spat on the ground and made clay with the saliva, and smeared the clay on his eyes, and said to him, “Go wash in the Pool of Siloam” (which means Sent). So he went and washed, and came back able to see. His neighbors and those who had seen him earlier as a beggar said, “Isn’t this the one who used to sit and beg?” Some said, “It is,” but others said, “No, he just looks like him.” He said, “I am.” So they said to him, “[So] how were your eyes opened?” He replied, “The man called Jesus made clay and anointed my eyes and told me, ‘Go to Siloam and wash.’ So I went there and washed and was able to see.” And they said to him, “Where is he?” He said, “I don’t know.” They brought the one who was once blind to the Pharisees. Now Jesus had made clay and opened his eyes on a sabbath. So then the Pharisees also asked him how he was able to see. He said to them, “He put clay on my eyes, and I washed, and now I can see.” So some of the Pharisees said, “This man is not from God, because he does not keep the sabbath.” [But] others said, “How can a sinful man do such signs?” And there was a division among them. So they said to the blind man again, “What do you have to say about him, since he opened your eyes?” He said, “He is a prophet.” Now the Jews did not believe that he had been blind and gained his sight until they summoned the parents of the one who had gained his sight. They asked them, “Is this your son, who you say was born blind? How does he now see?” His parents answered and said, “We know that this is our son and that he was born blind. We do not know how he sees now, nor do we know who opened his eyes. Ask him, he is of age; he can speak for himself.” His parents said this because they were afraid of the Jews, for the Jews had already agreed that if anyone acknowledged him as the Messiah, he would be expelled from the synagogue. For this reason his parents said, “He is of age; question him.” So a second time they called the man who had been blind and said to him, “Give God the praise! We know that this man is a sinner.” He replied, “If he is a sinner, I do not know. One thing I do know is that I was blind and now I see.” So they said to him, “What did he do to you? How did he open your eyes?” He answered them, “I told you already and you did not listen. Why do you want to hear it again? Do you want to become his disciples, too?” They ridiculed him and said, “You are that man’s disciple; we are disciples of Moses! We know that God spoke to Moses, but we do not know where this one is from.” The man answered and said to them, “This is what is so amazing, that you do not know where he is from, yet he opened my eyes. We know that God does not listen to sinners, but if one is devout and does his will, he listens to him. It is unheard of that anyone ever opened the eyes of a person born blind. If this man were not from God, he would not be able to do anything.” They answered and said to him, “You were born totally in sin, and are you trying to teach us?” Then they threw him out. When Jesus heard that they had thrown him out, he found him and said, “Do you believe in the Son of Man?” He answered and said, “Who is he, sir, that I may believe in him?” Jesus said to him, “You have seen him and the one speaking with you is he.” He said, “I do believe, Lord,” and he worshiped him.

Deacon Jon’s Sermon

Today we read about the man born blind, who was healed with mud by Christ. This is a story not just of healing, but of humanity being illuminated by Christ. The blind man had never seen the light of the sun, or the faces of his loved ones. But, Christ, the true Light, looked at him with compassion. The Creator who once formed Adam from the dust of the earth now mixes dust with His own spit and restores what he made to fullness. The hands that shaped the world have entered the world to heal it. But notice this, there are two kinds of blindness in this Gospel reading. The man without sight comes to faith and worships the Son of God. His eyes are opened to the fullness of Truth. The Pharisees, though possessing healthy eyes, remain in darkness because of pride and unbelief. The blind man says little, yet sees clearly. The learned men speak much, yet cannot recognize the Lord standing before them. They fill themselves with a perception of wisdom, but fail to see the eternal reality that waits for them. This miracle teaches us that true sight is not merely of the body, but of the soul. Many see the beauty of creation, but fail to see the glory of God and His signature on it. Many hear the Gospel, yet remain unmoved, cold and indifferent, in their heart. But the Blind Man, a humble person even when he is at his lowest, begins to behold the greatness of the Kingdom of God. At baptism, which is prefigured in the pool of Siloam, here our spiritual eyes are opened, Christ anoints us, cleans our souls, and calls us from the darkness of this world into His glorious light. We have to ask ourselves, are we still walking in that darkness? Do we forget that Christ has cleansed us? Even if at times we do not understand the trials permitted by God, we should remember the words spoken concerning the blind man: “that the works of God should be revealed in him.” Even suffering, when we unite ourselves to Christ, can become a path to divine glory. My dear brothers and sisters, let us recall our own baptism, even if we were infants. Let us live as true faithful Christians, remembering that day when our eyes were opened.

It is truly right... (Or the Hirmos of the Feast):

Communion Verse: Receive the Body of Christ! Drink the Source of immortality.

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Blessed is He Who Comes:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.
We have seen the true light:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

May our mouths be filled:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Blessed be the name of the Lord:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Glory and Now:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Give the blessing.



НЕДІЛЯ СЛІПОНАРОДЖЕНОГО

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Тропар (5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово, що від Діви народилося на спасіння наше, прославмо, вірні, і поклонімся, бо Воно благозволило тілом зійти на хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним воскресінням Своім.

Тропар (3): Апостоле святий Сймоне, моли милостивого Бога, щоб відпущення прогрішень подав душам нашим.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (4): Осліплені душевними очима, як сліпий від народження, приходимо до Тебе, Христе, і в покаянні кличемо до Тебе. Ти пресвітле Світло для тих, що в темряві!

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (8): Хоч і до гробу зійшов Ти, Безсмертний, то адову зруйнував Ти силу і воскрес, як переможець, Христе Боже, жінкам мироносицям звістивши: Радуйтеся! І мир дарував Ти Своім апостолам, упалим же подав воскресіння.

Прокімен (8): Помоліться і хвалу віддайте Господеві, Богу нашому.

Стих: Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його.

Прокімен (5): Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.

Стих: Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

Апостол:

Діянь святих апостолів читання.(Ді 16:16-34)

Тими днями, як ми йшли на молитву, зустріла нас одна служниця, що мала духа віщона, і віщуванням справляла панам своїм великий заробіток. Ідучи слідом за Павлом і за нами, вона кричала: "Ці люди - слуги Всевишнього Бога, які звіщають вам путь спасіння!" Чимало днів вона таке робила. Набридли це Павлові й, повернувшись, він сказав до духа: "Велю тобі ім'ям Ісуса Христа вийти з неї!" І в ту ж мить він вийшов. Побачивши її пани, що їхня надія на заробіток пропала, схопили Павла й Силу і потягли на майдан до влади. Привівши ж їх до воєвод, сказали: "Ці люди колотять наше місто, це юдеї. Вони навчають звичаїв, яких нам, римлянам, не дозволено ані приймати, ані виконувати." І натовп кинувся на них спільно, а воєводи, здерши з них одежу, звеліли їх сікти різками; завдавши їм чимало ран, кинули у в'язницю, наказавши тюремникові пильно стерегти їх. Він же, прийнявши такий наказ, кинув їх у в'язницю до самої середини і забив їх ноги у колоди. Павло та Сила опівночі молилися і співали Богу, а в'язні слухали їх. Раптом зчинився землетрус великий, так що підвалини в'язниці затряслися: зненацька відчинилися всі двері, і кайдани всіх розв'язалися. Якже прокинувся тюремник і побачив відчинені темничні двері, витяг меч і хотів себе вбити, гадаючи, що в'язні повтікали. Аж тут Павло скрикнув голосом великим, кажучи: "Не завдавай ніякого собі лиха, всі бо ми тут!" І попросивши світла, тюремник ускочив до в'язниці й, тремтячи, кинувся у ноги Павлові та Силі; а вивівши їх звідти, мовив: "Панове, що мені слід робити, щоб спастися?" Ті відповіли: "Віруй у Господа Ісуса, і спасешся ти і твій дім." І вони йому звіщали слово Господнє і всім, що були в його домі. А він, узявши їх тієї години вночі, обмив їхні рани й охристився з усіма своїми. Як же запровадив їх до себе в господу, то накрив стіл і веселився з усім домом, який увірував в Бога.

Алилуя:

Стих (5): Милості Твої, Господи, оспівуватиму повік, і з роду в рід сповіщу устами моїми Твою вірність.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих (5): Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина Твоя. Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих: Споглянь на мене й помилуй мене. Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих: Стопи мої направ за словом Твоїм. Алилуя, алилуя, алилуя

Євангеліє: (Ів 9:1-38)

Того часу, переходивши, побачив Ісус чоловіка, зроду сліпого. Запитали його, отже, учні його: “Учителю, хто згрішив? Він - чи батьки його, що сліпим він уродився?” “Ані він не згрішив, ані батьки його, - відказав Ісус, - але щоб ділам Божим виявитись на ньому! Поки дня, маємо виконувати діла того, хто послав мене, - бо ніч надходить за якої ніхто не зможе діяти. І поки я у світі - я світло світу.” Сказавши те, сплюнув на землю, споготовив слиною глей і помастив глеєм очі сліпому. До нього ж сказав: “Іди, вмийся в купелі Силоамській,” - що у перекладі означає: “Зісланій.” Отож подався той, умився - і повернувся зрячим! Сусіди ж ті, що бачили його раніше сліпим, заговорили: “Чи то ж не той, який ото все сидів, жебрачив?” Одні казали: То він, - інші - ні, лиш подібний до нього. Він же каже: “Це я!” Тож питались його: “Як воно так, що прозріли твої очі?” А він: “Чоловік, що Ісусом звать його, споготовив глей, очі мені помастив та й мовив: Піди до Силоаму, вмийся. Я пішов, умився - і прозрів.” Вони його тоді питають: “Де він?” – “Не знаю,” - каже той. Тож ведуть того, хто сліпий був, до фарисеїв. Було ж у суботу, коли Ісус споготовив глею і відкрив йому очі. То й фарисеї спитали його, як він прозрів. А він їм: “Глею поклав мені на очі, я вмився й ось бачу.” Деякі з фарисеїв твердили: “Не від Бога цей чоловік, бо суботи не дотримує.” Інші мовили: “Чи може ж грішний чоловік отакі чудеса творити?” Отож суперечка була серед них. І знову сліпому кажуть: “А ти що про нього кажеш - про те, що очі тобі відкрив?” Одрікає: “Пророк він.” Проте юдеї щодо нього не вірили, що був він сліпий і прозрів, - аж поки не закликали батьків отого прозрілого. Спитали їх: “Чи то ваш син, про котрого кажете, що сліпим він уродився? А тепер як же він бачить?” Батьки його і відказали, мовивши: “Знаємо, що то наш син, і що сліпим він був уродився. А як він тепер бачить - не знаємо, і хто відкрив йому очі - не відаємо. Спитайте самого: він дорослий, сам про себе скаже.” Так батьки його казали, бо юдеїв страхалися юдеї бо вже були домовилися, щоб виключити кожного з синагоги, хто Христом його визнаватиме. Тим то батьки його й казали: Дорослий він, - самого спитайте. Отож удруге закликали чоловіка, що сліпим був, та й кажуть йому: “Богові славу воздай! Ми знаємо, що той чоловік - грішник.” “Чи грішник він - озвався він, - я не знаю. Знаю одне: був я сліпим, а тепер бачу.” Вони ж йому на те знов: “Що він таке тобі сподіяв? Як він очі тобі відкрив?” Той їм відказує: “Я вже вам оповів, та ви не слухали. Навіщо іще чути хочете? Чи, може, і ви його учнями бажаєте стати?” Ті з лайкою кинулись на нього і сказали: “Ти його учень! Ми - Мойсееві учні! Ми знаємо: до Мойсея промовляв Бог. А цього не знаємо, звідкіля він.” У відповідь чоловік сказав їм: “Ось воно, власне, і дивно, що ви не знаєте, звідкіля він, а він мені очі відкрив. Ми знаємо, що Бог не вислухає грішників, коли ж хтось побожний і його волю чинить, - ось того він вислухає! Нечувано одвіку, щоб хто-небудь відкрив очі сліповродженому. Був би він не від Бога - нічого не спроможен би був зробити!” Озвались і сказали йому: “Ти весь у гріхах уродився, а нас навчаєш?” І прогнали його геть. Довідався Ісус, що вони геть його прогнали, отож, зустрівши його, промовив до нього: “Віруєш у Чоловічого Сина?” А той: “А хто він, Господи, щоб я вірував у нього?” Ісус же йому: “Ти бачив його; він - той, хто говорить з тобою.” Тоді той сказав: “Вірую, Господи!” - і поклонився йому.

Проповідь о. Ігоря

Христос воскрес! Дорогі в Христі браття і сестри! Із давніх-давен людина намагалась пояснити присутність зла у світі. Прагнула пояснити існування хвороби та терпіння. У часи Спасителя вважалося, що хвороби та проблеми в особистому житті – це наслідок гріха. Тому й не дивно, що серед єврейських мудреців була поширена приказка: «Немає смерті без гріха і страждання без провини». Для них вся проблема зводиться до пошуків винного. Тому й не дивно, що коли вони бачать сліпого чоловіка від свого народження, вони впевнені, що або цей чоловік, або його батьки вчинили тяжкий гріх, бо аж надто очевидне покарання. Церковні проповіді в шосту неділю після Воскресіння Господнього присвячені розповіді євангеліста Іоанна про повернення Ісусом зору сліпому з народження чоловікові. Ця історія має безліч трактувань, і кожен знаходить для себе таке пояснення, яке запалює Світло в душі й робить на крок ближче до розуміння Божого Вчення. Тому цілком зрозумілим є питання учнів, які бажали знати, хто ж нагрівив: сам сліпець чи батьки його. Але Ісус заперечив таке припущення, пояснивши, що цьому чоловіку хвороба послана, щоб “відкрились на ньому діла Божі”. Таким чином Він дав зрозуміти, що не кожне страждання є покаранням за гріховне життя. Декому хвороба дається для випробовування твердості Віри в Господа, для укріплення переконань, а іншим – як крок до просвітлення і прийняття істинної Віри. У цьому євангельському уривку (Ів. 9:1-38) розгортається нова історія: із хаосу і терпіння цього світу мудрий Бог звершує нове творіння. На початку книги Буття ми бачимо як Бог творить все із нічого, із хаосу. Він не тратив час, щоб пояснити походження хаосу, не описує цей хаос. Він просто створив світло, а потім і цілий світ. Так і тут Ісус творить діла Того, Хто Його послав. Наступає новий хаос, нова ніч та темрява, вночі Христа буде схоплено засуджено та розп'ято. Проте після темряви Страсної седмиці наступає Світло Пасхального ранку і Воскреслий Христос вводить нас у нове творіння. Велике значення цієї події актуальне і сьогодні, коли пройшло багато років з того дня. На прикладі сліпонародженого, якому Божою ласкою була повернута здатність бачити, Господь намагається донести до нас, що страшніше сліпоти фізичної є сліпота душі. Господь є світло для світу, тому всі ми в ізній мірі потребуємо Його уваги і тепла. Ми повинні прагнути просвітління душі, щоб своєю Вірою множити і укріплювати Божу присутність на землі і в кожному з нас. А для цього треба постійно турбуватися про свій моральний стан, служити прикладом благочестя для своїх дітей, боротися з поганими звичками і схильностями. І не забувати про постійне вдосконалення і щирю молитву. Ще ця євангельська розповідь навчає нас бути вірними Христу. Колишній сліпонароджений був вигнаний із синагоги фарисеями, що означало позбавити людину будь-яких прав у тогочасному суспільстві. Навіть його батьки, боячись, щоб їх не виключили із синагоги, відкрито не захищали свого сина. Так і в

нашому житті, коли ми стаємо на шлях покаяння, можуть бути моменти, коли потрібно перетерпіти різні спокуси та прикrostі. Господь запитував вигнаного колишнього сліпонародженого: "Чи віруєш ти у Сина Божого?" І він відповідав: "Вірую, Господи". Так і ми повинні завжди бути вірними Господу у складних обставинах нашого життя. Тому й ми, дорогі у Христі брати й сестри, будемо щиро молитись до Господа, щоб Він визволив нас від духовної сліпоти, не осуджуймо своїх ближніх, будьмо вірними Христу, каймось у своїх гріхах, молимось, щоб відкрились наші духовні очі й ми отримали прозріння, як отримав його євангельський сліпонароджений. А Господь за своїм милосердям дарує нам це чудо. Амінь.

Достойно: Ангел звістив Благодатній: Чиста Діво, радуйся! І знову кажу: Радуйся! Твій син воскрес на третій день із гробу, і мертвих воскресив. Люди, веселіться! Світися, світися, новий Єрусалиме! Слава бо Господня на тобі засяяла! Радій нині і веселися, Сіоне, а ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сина твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Аلیلуя, аلیلуя, аلیلуя.

Благословенний: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Ми бачили світло: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Нехай сповняться уста наші:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Нехай буде ім'я Господнє:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Слава і нині:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Господи, помилуй. Господи, помилуй. Господи, помилуй. Благослови.

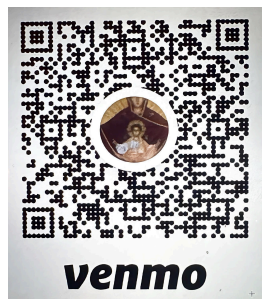
On the fortieth day after His Passover, Jesus ascended into heaven to be glorified with God the Father, Who had sent Him into the world to accomplish the work the Father gave Him to do. In the Ascension resides the meaning and fullness of Christ's Resurrection. Having destroyed the power of death, the Lord now leaves us in order to glorify us with Himself, to "prepare a place" for us and to take us into the blessedness of God's presence in the "heavenly sanctuary ... the Holy Place not made by hands". He goes in order to send the Holy Spirit to bear witness to Him and His gospel in the world, making Him powerfully present in the lives of disciples.

CELEBRATE!

5/4 Andrew R.
5/7 Galyna S.
5/18 Mykhaylo S.
5/19 Lucas G.

5/19 Holden H.
5/25 Pam & Richard Young (Wedding Anniv)
5/28 Asher E.

Our parish community wishes this month's birthday and anniversary celebrants peace, joy, love and good health on their special day as well as throughout the year. May our dear Lord grant all of you many more healthy, happy and blessed years. Happy Birthday, Happy Anniversary and На Многая літа! (Na Mnohaya Lita!)



**FORGOT YOUR
ENVELOPE?**

Use Venmo!
@PBVMUCC

April 2026 Financial Summary

Income \$6,216.00

Expenses \$4,801.32

In the Black \$1,414.68

Avg Attendance: 65

*Easter Sunday Attendance: 134

Thank you and God bless you for your generous support of our parish!